

## EUROOPA KESKPANGA OTSUS,

30. detsember 2006,

**kapitali sissemaksmise, välisvaluutareservide ülekande ja sissemaks kohta Euroopa Keskpannga reservidesse ja eraldistesse Sloveenia keskpannga (Banka Slovenije) poolt**

(EKP/2006/30)

(2007/48/EÜ)

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

National Bank) ja Rumeenia keskpannga (Banca Națională a României) ühinemisega EKPSga.

võttes arvesse Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpannga põhikirja, eelkõige selle artikleid 30.1, 30.3, 49.1 ja 49.2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu 11. juuli 2006. aasta otsuse 2006/495/EÜ (vastavalt asutamislepingu artikli 122 lõikele 2 ühise raha kasutuselevõtu kohta Sloveenias 1. jaanuaril 2007. aastal) <sup>(1)</sup> kohaselt täidab Sloveenia euro kasutuselevõtuks vajalikke tingimusi ja ühinemisakti <sup>(2)</sup> artiklis 4 osutatud erand tühistatakse alates 1. jaanuarist 2007.
- (2) Põhikirja artikli 49.1 kohaselt maksab sellise liikmesriigi, kelle suhtes kehtestatud erand on tühistatud, keskpank oma osa Euroopa Keskpannga (EKP) märgitud kapitalist sisse samal määral kui teiste osalevate liikmesriikide keskpangad (RKPd). Senised osalevate liikmesriikide keskpangad on maksanud EKP kapitali sisse täies ulatuses <sup>(3)</sup>. 15. detsembri 2006. aasta otsuse EKP/2006/21 (riikide keskpankade protsentuaalsete osade kohta Euroopa Keskpannga kapitali märkimise aluses) <sup>(4)</sup> artikli 2 kohaselt on Sloveenia keskpannga (Banka Slovenije) osakaal EKP kapitali märkimise aluses 0,3194 %. Sloveenia keskpank on oma osa EKP kapitalis sisse maksanud 23. aprillil 2004. aasta otsuse EKP/2004/10 (millega kehtestatakse vajalikud meetmed Euroopa Keskpannga kapitali sissemaksmiseks mitteosalevate riikide keskpankade poolt) <sup>(5)</sup> artikli 1 kohaselt. Seega on maksmata osa 17 096 556,47 eurot, mis saadakse, korrutades EKP märgitud kapitali (5 760 652 402,58 eurot) Sloveenia keskpannga osakaaluga kapitali märkimises (0,3194 %), millest lahutatakse märgitud kapitali sissemaksatud osa ja võetakse arvesse EKP laiendatud kapitali märkimise alust seoses Bulgaaria keskpannga (Bulgarian

- (3) Põhikirja artikkel 49.1 sätestab koosmõjus artikliga 30.1, et sellise liikmesriigi, kelle suhtes kehtestatud erand on tühistatud, keskpank peab EKP-le üle kandma ka välisvaluutareservi. Põhikirja artikli 49.1 kohaselt määratakse ülekantava summa suurus, korrutades artikli 30.1 põhjal EKP-le üle kantud välisvaluutareservi kehtiva vahetuskursi alusel määratud väärtust eurodes asjaomase RKP märgitud osade arvu ja teiste osalevate liikmesriikide RKPde sisse makstud osade arvu suhtega. Artikli 30.1 põhjal EKP-le üle kantud välisvaluutareservi kindlaksmääramisel tuleb arvesse võtta EKP kapitali märkimise aluse korrigeerimist 1. jaanuaril 2004 <sup>(6)</sup> põhikirja artikli 29.3 alusel, 1. mail 2004 <sup>(7)</sup> laiendatud EKP kapitali märkimise alust põhikirja artikli 49.3 alusel ja 1. jaanuaril 2007 <sup>(8)</sup> laiendatava kapitali märkimise alust põhikirja artikli 49.3 alusel. Seetõttu ja kooskõlas 15. detsembri 2006. aasta otsusega EKP/2006/24 (millega kehtestatakse meetmed Euroopa Keskpannga akumulieeritud omakapitali sissemaksmiseks ja riikide keskpankade ülekantud välisvaluutareservidega samaväärsete nõuete korrigeerimiseks) <sup>(9)</sup> on EKP-le põhikirja artikli 30.1 alusel üle kantud välisvaluutareservi vastav väärtus 41 514 271 945,60 eurot.

- (4) Sloveenia keskpannga üle kantav välisvaluutareserv peab olema vääringustatud USA dollarites ja kullas.
- (5) Põhikirja artikkel 30.3 sätestab, et EKP peab krediteerima iga osaleva liikmesriigi keskpanka tema poolt EKP-le üle kantud välisvaluutareservile vastava nõudega. Sätteid, mis käsitlevad seniste osalevate liikmesriikide keskpankadele krediteeritud nõuete vääringustamist ja tasustamist, <sup>(10)</sup> tuleb kohaldada ka Sloveenia keskpannga nõude vääringustamise ja tasustamise suhtes.

<sup>(1)</sup> ELT L 195, 15.7.2006, lk 25.

<sup>(2)</sup> Akt Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemistingimuste ja Euroopa Liidu aluslepingutesse tehtavate muudatuste kohta (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33).

<sup>(3)</sup> Otsus EKP/2004/6 (ELT L 205, 9.6.2004, lk 7).

<sup>(4)</sup> Vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 1.

<sup>(5)</sup> ELT L 205, 9.6.2004, lk 19.

<sup>(6)</sup> Otsus EKP/2003/17 (ELT L 9, 15.1.2004, lk 27).

<sup>(7)</sup> Otsus EKP/2004/5 (ELT L 205, 9.6.2004, lk 5).

<sup>(8)</sup> Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata.

<sup>(9)</sup> Vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 9.

<sup>(10)</sup> Suunis EKP/2000/15 (EÜT L 336, 30.12.2000, lk 114).

- (6) Põhikirja artikli 49.2 kohaselt teeb sellise liikmesriigi, kelle suhtes kehtestatud erand on tühistatud, keskpang sisse makse EKP reservidesse, reservidega võrdsustatud eraldistesse ja summadesse, mis määratakse reservidesse ja eraldistesse vastavalt kasumiaruandele, mis on koostatud erandi tühistamisele eelneva aasta 31. detsembri seisuga. Sisse makse suurus määratakse kooskõlas põhikirja artikliga 49.2.
- (7) Euroopa Keskpanga kodukorra punkti 3.5 kohaselt kutsutakse Sloveenia keskpanga president nõukogu koosolekule, mis võtab vastu käesoleva otsuse,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

#### Artikkel 1

##### Mõisted

Käesolevas otsuses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- *osalev liikmesriik* – euro kasutusele võtnud liikmesriik,
- *sularaha* – Ameerika Ühendriikide seaduslik maksevahend (USA dollar),
- *kuld* – puhas kuld troiuntsides London Good Delivery kangides vastavalt Londoni Kulla- ja Hõbedaturu Liidu (London Bullion Market Association) määratlusele,
- *välisvaluutareservid* – kuld või sularaha.

#### Artikkel 2

##### Kapitalimakse

1. 1. jaanuarist 2007 on Sloveenia keskpangal kohustus maksta sisse puuduv osa tema märgitud EKP kapitalist, s.o 17 096 556,47 eurot.
2. Sloveenia keskpang peab maksuma selle summa EKP-le 2. jaanuaril 2007, kasutades üleeuroopalist automatiseeritud reaalist brutoarvelduste kiirülekanandesüsteemi (TARGET).
3. Teise TARGETi ülekanadega peab Sloveenia keskpang 2. jaanuaril 2007 EKP-le maksuma intressi, mis kogunes EKP-le lõike 2 kohaselt makstavalt summalt perioodil 1. jaanuarist 2007 kuni 2. jaanuarini 2007.
4. Lõike 3 alusel kogunevat intressi arvutatakse iga päeva kohta, kasutades tegelikku 360 päeva suhte arvutamise meetodit, kusjuures intress võrdub Euroopa Keskpangade Süsteemi (EKPS) poolt viimases põhilises refinantseerimistoimingus kasutatud intressi piirmääraga.

#### Artikkel 3

##### Välisvaluutareservide ülekanne

1. 1. jaanuarist 2007 on Sloveenia keskpangal kohustus kooskõlas käesoleva artikliga ja selle alusel tehtud korraldustega üle kanda USA dollarites ja kullas väeringustatud välisvaluutareservid, mille summa vastab 191 641 809,33 eurole vastavalt järgmisele:

| USA dollarite vastav summa eurodes | Kulla vastav summa eurodes | Vastav summa eurodes kokku |
|------------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| 162 895 537,93                     | 28 746 271,40              | 191 641 809,33             |

2. Sloveenia keskpanga poolt lõike 1 kohaselt üle kantavate välisvaluutareservide vastav summa eurodes tuleb arvutada euro ja USA dollari vahetuskursi põhjal, mis lepitakse kokku 24tunnises kirjalikus konsulteerimismenetluses 29. detsembril 2006 osalevate keskpangade poolt; kulla puhul tehakse arvutus puhta kulla hinna põhjal troiuntsi kohta USA dollarites, mis kujuneb Londoni kullahinna kehtestamises (*London gold fixing*) 29. detsembril 2006 kell 10.30 Londoni aja järgi.

3. EKP edastab Sloveenia keskpangale kinnituse lõike 2 kohaselt arvutatavate summade kohta esimesel võimalusel.

4. Sloveenia keskpang kannab EKP-le üle sularaha EKP osutatud kontodele. EKP-le sularaha ülekandmise arvelduse päev on 2. jaanuar 2007. Sloveenia keskpang annab juhised sularaha ülekandeks EKP-le arvelduse päeval.

5. Sloveenia keskpang kannab kulla üle EKP poolt kontodele ja asukohtadesse.

6. Juhul kui lõikes 1 nimetatud vastava eurodes kogusumma ja artikli 4 lõikes 1 nimetatud summade vahel on erinevus, arveldatakse see kooskõlas 30. detsembril 2006 Euroopa Keskpanga ja Sloveenia keskpanga vahel sõlmitud lepinguga, mis käsitleb Euroopa Keskpanga poolt Sloveenia keskpanga krediteerimist nõudega põhikirja artikli 30.3 kohaselt <sup>(1)</sup>.

#### Artikkel 4

##### Sloveenia keskpanga sisse maksele vastava nõude väeringustamine, tasustamine ja tähtaeg

1. 1. jaanuarist 2007, võttes arvesse artiklis 3 sätestatud välisvaluutareservi ülekande arveldamise tähtpäevi, on EKP-l kohustus krediteerida Sloveenia keskpanga eurodes väeringustatud nõudega, mis vastab Sloveenia keskpanga poolt üle kantud välisvaluutareservi kogusummale eurodes, summas 183 995 237,74 eurot.

<sup>(1)</sup> Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata.

2. Nõuet, millega EKP krediteerib Sloveenia keskpanka, tasustatakse. Kogunevat intressi arvutatakse iga päeva kohta, kasutades tegelikku 360 päeva suhte arvutamise meetodit, kusjuures intressimäär on 85 % EKPS poolt viimases põhilises refinantseerimistoimingus kasutatud intressi piirmäärast.

3. Nõuet tasustatakse iga majandusaasta lõpus. EKP teavitab Sloveenia keskpanka kogunenud summast kvartaalselt.

4. Nõue ei ole tagasiostetav.

#### Artikkel 5

##### Sissemakse EKP reservi ja eraldistesse

1. Alates 1. jaanuarist 2007, kooskõlas lõigetega 5 ja 6 ning artikliga 3, on Sloveenia keskpangal kohustus teha sissemakse EKP reservidesse, reservidega võrdsustatud eraldistesse ja summadesse, mis määratakse reservidesse ja eraldistesse vastavalt kasumiaruandele 31. detsembri 2006. aasta seisuga.

2. Sloveenia keskpanga makstav summa määratakse kindlaks kooskõlas põhikirja artikliga 49.2. Artikli 49.2 viide asjaomase keskpanga märgitud osade arvule ja teiste keskpankade sisse makstud osade arvule osutab Sloveenia keskpanga ja seniste osalevate liikmesriikide RKPde osakaaludele EKP kapitali märkimise aluses kooskõlas otsusega EKP/2006/21.

3. Lõike 1 eesmärgil hõlmavad EKP reservid ja reservidega võrdsustatud eraldised muu hulgas ka EKP üldreservfondi, ümberhindamiskontode jääke ning eraldisi vahetuskursi, intressimäära ja kullahinna riski katmiseks.

4. Hiljemalt esimesel tööpäeval, mis järgneb EKP 2006. majandusaasta aastaaruande heakskiitmisele EKP nõukogu poolt, peab EKP arvutama Sloveenia keskpanga poolt lõike 1 alusel makstava summa ja edastama selle kohta Sloveenia keskpangale kinnituse.

5. Teisel tööpäeval, mis järgneb EKP 2006. majandusaasta aastaaruande heakskiitmisele EKP nõukogu poolt, peab Sloveenia keskpank tegema kaks TARGETi ülekannet ja maksma EKP-le

a) EKP-le lõike 4 alusel makstava summa ja

b) EKP-le lõike 4 alusel makstavalt summalt perioodil 1. jaanuarist 2007 kuni nimetatud kuupäevani kogunenud intressi.

6. Lõike 5 punkti b alusel kogunevat mis tahes intressi arvutatakse iga päeva kohta, kasutades tegelikku 360 päeva suhte arvutamise meetodit, kusjuures intressimäär võrdub Euroopa Keskpankade Süsteemi poolt viimases põhilises refinantseerimistoimingus kasutatud intressi piirmääraga.

#### Artikkel 6

##### Lõppsäte

Käesolev otsus jõustub 1. jaanuaril 2007.

Frankfurt Maini ääres, 30. detsember 2006.

*EKP president*

Jean-Claude TRICHET